

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-10:2003/oprAA:2016
01-februar-2016

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-10. del: Posebne zahteve za stroje za nego tal in za stroje za mokro ščetkanje - Dopnilo AA

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-10: Particular requirements for floor treatment machines and wet scrubbing machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-10: Besondere Anforderungen für Bodenbehandlungs- und Nassschrubmmaschinen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-10: Règles particulières pour les appareils de traitement des sols et les machines à broser les sols mouillés

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-c16d5e1bb7bb/sist-en-60335-2-10-2003-oprAA-2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-10:2003/prAA:2015

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.080	Aparati za nego tal	Floor treatment appliances

SIST EN 60335-2-10:2003/oprAA:2016 en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-10:2003/oprAA:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-c16d5e1bb7bb/sist-en-60335-2-10-2003-opraa-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-c16d5e1bb7bb/sist-en-60335-2-10-2003-opraa-2016>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 60335-2-10:2003

prAA

December 2015

ICS 13.120; 97.080

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-10: Particular requirements for floor treatment machines and wet scrubbing machines

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-10: Règles particulières pour les appareils de
traitement des sols et les machines à broser les sols
mouillés

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-10: Besondere Anforderungen für
Bodenbehandlungs- und Nassschrubmmaschinen

This draft amendment prAA, if approved, will modify the European Standard EN 60335-2-10:2003; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2016-03-18.

It has been drawn up by CLC/TC 61.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).

A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN 60335-2-10:2003/prAA:2015

1

European foreword

2 This document (EN 60335-2-10:2003/prAA:2015) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household
3 and similar electrical appliances".

4 This document is currently submitted to the Enquiry.

5 The following dates are proposed:

- latest date by which the existence of this document has to be announced at national level (doa) dor + 6 months
- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) dor + 12 months
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) dor + 36 months (to be confirmed or modified when voting)

6 This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 including its
7 amendments and EN 60335-2-10:2003 and its A1:2008.

8 EN 60335-2-10:2003/prAA:2015 is to be read in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments,
9 which is referred to in this text as "Part 1".

10 This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed
11 for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

[SIST EN 60335-2-10:2003/oprAA:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-c16d5e1bb7bb/sist-en-60335-2-10-2003-opraa-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d95c1bae-f304-4eab-89ed-c16d5e1bb7bb/sist-en-60335-2-10-2003-opraa-2016>

1 Scope

Replace the fourth paragraph including the two dashed items by the following:

This standard deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children** and **young children**;

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

20 Stability and mechanical hazards

Add:

20.Z101 Driven parts of an appliance shall not become accessible if the appliance is switched on by overturning.

The appliance is fully assembled as in normal operation without any parts removed. The appliance connected to the mains is overturned in the most unfavourable position. If the appliance is activated as consequence of overturning, hazardous moving parts shall not be accessible according to 20.2.

The test is made in the most unfavourable orientation.

20.Z102 Inadvertent access to hazardous rotating brushes and similar devices during normal operation shall be prevented, so far as is reasonably practicable.

Appliances are fully assembled as in normal operation without any parts removed. Compliance is checked by using the foot probe as illustrated in Figure Z101. The appliance is placed on a hard flat surface, being in the normal operating position. Height adjustment components such as rollers or wheels are adjusted to the most unfavourable position. The base of the foot probe is held horizontally and applied to any point on the periphery of the cleaner in contact with the floor without appreciable force. The test is conducted under static conditions. The probe shall not touch rotating parts.

21 Mechanical strength

21.1 Modification:

Replace the third paragraph with:

The appliance is rigidly supported and three blows, having an impact energy of 1,0 J, are applied to every point of the enclosure that is likely to be weak.

22 Construction

22.Z101 Hinged handles weighing more than 0,5 kg of appliances intended to be free standing shall require a specific action to operate them, such as a lever, the handle release mechanism or similar.

Compliance is checked by measurement and inspection.

EN 60335-2-10:2003/prAA:2015

63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74

22.Z102 Supply cords of appliances shall not be damaged by the appliance running over them.

The functional openings of power rotating brushes, driven by the main suction motor, shall not exceed 120 mm along the major dimension of the opening.

Compliance is checked by inspection and measurement

Figures

Add:

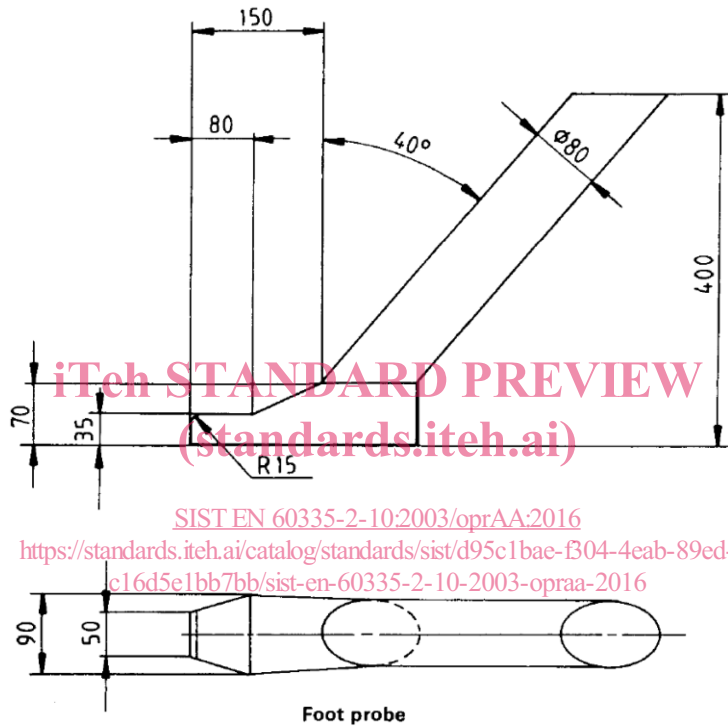


Figure Z101 – Foot probe

75
76
77
78